

41

CZECH POLICE AVIATION DEPARTMENT



Prague, P. O. 614, Box 35, Postcode 161 01  
Czech Republic  
Phone (+420) 974 838 252  
Fax (+420) 974 838 296  
E-mail „let@mvcv.cz“

Ref. No. LS-2-41/ČJ-2018-9800KR

Prague 7.6.2018

No. of pages 2

**AIRBUS HELICOPTERS  
DEUTSCHLAND GmbH  
Industriestr. 4  
D-86609 Donauwörth  
GERMANY**

**ORDER**

We request carrying out the **repair** of the below mentioned item, ordered by our department, ref. No LS-2-41/ČJ-2018-9800KR:

	P/N	S/N	
<b>ANALOG SLAVING UNIT</b>	<b>0018-S01-01</b>	<b>12-0231</b>	<b>1 PC</b>

The searchinght turns constantly to the left

Please send the invoice with due date 30 days send to the **recipient's address**.  
In the invoice we need both following addresses :

**Customer :** Ministerstvo vnitra ČR  
Nad Štolou 936/3  
170 34 Praha 7

**Recipient :** Policie ČR letecká služba  
pošta 614, schr. 35  
161 01 Praha 6  
IČO : 00007064  
DIČ : CZ00007064  
Bank.spoj. 5504-881/0710

Spare parts are to be delivered directly to our Police Aviation Department. The address is :

**Delivery address:**  
Czech Police Aviation Department  
Airport Vaclav Havel  
south area  
Hangar "D"



**Contract – LS-249-23/ČJ-2016-9800KR**

**Zakázka je vypořádána Rámcovou kupní smlouvou č.j. LS-249-23/ČJ-2016-9800KR**

Vypracoval : *Ing. Kriener*  
Vypravil : *Cirková*  
Kontrola: *Mgr. Majdan, Jónáš*  
Ulož. k č.j. Počet listů 5  
Vyř. znak – lhůta S- 2023

24.10.2019

**Customer Address**  
 Czech Police  
 Aviation Department  
 Po Box 614 35  
 16101 PRAHA 6  
 Czech Republic

**Invoice Address**  
 MINISTERSTVO VNITRA CR  
 (Ministry of the Interior CR)  
 Nad Stolou 936/3  
 17034 PRAHA 7  
 Czech Republic

Our reference no. : 2937538  
 (Please quote our reference in all correspondence).

Incoterm : DDP PRAGUE  
 Operator or customer: Czech Police  
 Control : AIRBUS QUALITY  
 Type of aircraft : 1350 / T2I

Quotation	
Type of quotation	Repair Quotation
Our order	2937538
Credit number	21017402
Our quotation	21017402
Your P/O	07.06.2018
Your P/O Date	07.06.2018
Customer code	55010475
Placed by	
Your contact	
Phone	
Fax	
e-mail	
Validity period	24.10.2019 to 24.12.2019

**Ship-to address**  
 Czech Police Aviation Department  
 Mrs. S. Cirkvova  
 Airport Vaclav Havel  
 SOUTH AREA Hangar "D"  
 Praha  
 Czech Republic

In the absence of a specific contract, only our latest Standard Conditions of Sale (including the applicable Specific Annex) in force at the date of issuance of the Order/Quotation apply to the Order/Quotation. These Standard Conditions of Sale are available on request to your sales manager. The Customer is deemed to have understood and accepted all the terms.

Item RMA N°.	Qty.	Description Manufacturer PN Type of operation	Serial Nr.	Total Price in EUR
1000 501579357	1	0018-S01-01\SLAVING UNIT 0018-S01-01 REPAIRED	12-0231	1.412,77

Total gross amount :	1.412,77
Discount / surcharge amount :	-42,38
Transportation :	34,26
Amount before tax :	1.404,65
Amount of tax :	0,00
<b>Total amount, tax included :</b>	<b>1.404,65</b>

PRICE EXCLUDING TAX, APPLICABLE UNDER THE ECONOMIC CONDITIONS OF THE CURRENT YEAR, PROVIDED NO LATENT DEFECTS ARE REVEALED DURING WORK.

Hausanschrift:  
 AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH  
 Industriestraße 4, 86609 Donauwörth

Postanschrift:  
 AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH  
 86607 Donauwörth

Lieferanschrift:  
 AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH  
 Dr. Ludwig-Bölkow-Straße 3, 86609 Donauwörth

AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH  
 Vorsitzender des Aufsichtsrats: Bruno Even  
 Geschäftsführung: Dr. Wolfgang Schoder (Vorsitzender), Dr. Hans Bartosch  
 Thomas Hundt, Johannes Kleidorfer, Dr. Klaus Przemack, Martin Schübel  
 Sitz der Gesellschaft: Donauwörth  
 Register: Amtsgericht Augsburg, HRB 16508  
 USt. Ident.Nr./VAT reg no DE 129273267

Deutsche Bank AG, München  
 SWIFT: DEUT DE 33, IBAN: DE 67 70070010 0 190235200  
 UniCredit Bank AG, München  
 SWIFT: HYVE DE 33, IBAN: DE 31 70020270 000 2702100



**Customer Address**

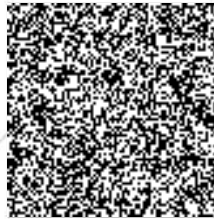
Czech Police  
Aviation Department  
Po Box 614 35  
16101 PRAHA 6  
Czech Republic

**Our order / date**

2937538 / 07.06.2018

"CIP Cost of 2,8% of product value invoiced on monthly basis"

*25.10.2019*



LETECKÁ SLUŽBA POLICIE ČR  
pošt. úřad 614, schr. 35  
161 01 Praha 6

Hausanschrift:  
**AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH**  
Industriestraße 4, 86609 Donauwörth

Postanschrift:  
**AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH**  
86607 Donauwörth

Lieferanschrift:  
**AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH**  
Dr. Ludwig-Bölkow-Straße 3, 86609 Donauwörth

**AIRBUS HELICOPTERS DEUTSCHLAND GmbH**

Vorsitzender des Aufsichtsrats: Bruno Even  
Geschäftsführung: Dr. Wolfgang Schoder (Vorsitzender), Dr. Hans Bartosch  
Thomas Hundt, Johannes Kleidorfer, Dr. Klaus Przemeczek, Martin Schübel  
Sitz der Gesellschaft: Donauwörth  
Register: Amtsgericht Augsburg, HRB 16508  
USt Ident.Nr./VAT reg.no DE 129273267

Deutsche Bank AG, München  
SWIFT: DEUT DE 33, IBAN: DE 67 70070010 0 190235200  
UniCredit Bank AG, München  
SWIFT: HYVE DE 33, IBAN: DE 31 70020270 000 2702100